

מדריך שימוש מקורי

HE ספר משתמש

TSA160NT

TSA160NT F

TSA160NT Z

TSA160NT Invers

TSA160NT Z-Invers

TSA160NT-IS

TSA160NT F-IS

TSA160NT Z-IS

TSA160NT-IS / TS

TSA160NT F-IS / TS

TSA160NT Z-IS / -TS

GEZE

תוכן העניינים

3	1	אודות המדריך
3	1.1	סמלים ופירושים
3	1.2	מסמך שנשלח
3	1.3	מקרים מיוחדים
3	1.4	אחריות היצרן
4	2	הוראות בטיחות כלליות
5	3	מונחים
7	4	תיאור
7	4.1	מבנה
8	5	אופן השימוש
8	5.1	פונקציות
8	5.2	שימוש רגיל
8	5.3	מפסק בחירת תוכניות פנימי
8	5.4	מפסק מקשים לבחירת תוכניות TPS (אופציה)
9	5.5	מפסק בחירת תוכניות מכני MPS (אופציה)
11	5.6	מפסק בחירת תוכניות הכולל תצוגה (אופציה)
12	6	מה עליי לעשות אם
13	7	ניקוי ותחזוקה
13	7.1	ניקוי
13	7.2	תחזוקה
13	7.3	בדיקה ע"י מומחים
13	8	נתונים טכניים
14	9	הערות

1 אודות המדריך


1.1 סמלים ופירושה

אזהרות

במדריך זה נעשה שימוש באזהרות כדי להזהיר מפני נזקים ברכוש ובנפש.



▶ קרא את האזהרות והקפד להישמע לנאמר בהן.

▶ הקפד לנקוט בכל אמצעי הזהירות שמסומנים בסמל אזהרה ומילת אזהרה.

משמעות	מילת אזהרה	סמל אזהרה
סכנות לבני-אדם. אי-הקפדה עלולה להוביל לפציעות קלות.	זהירות	
מידע בנוגע למניעה של נזקי רכוש והבנה או מיטוב של תהליכי העבודה.	זהירות	-

סמלים ואמצעי המחשה נוספים

כדי להדגיש היטב את אופן השימוש הנכון, מידע והנחיות טכניות חשובים הובלטו במיוחד.

משמעות	סמל
"הערה חשובה"	
"מידע נוסף"	

1.2 מסמך שנשלח

- TSA160NT □
- TSA160NT F □
- TSA160NT Z □
- TSA160NT Invers □
- TSA160NT Z-Invers □
- TSA160NT-IS □
- TSA160NT F-IS □
- TSA160NT Z-IS □
- TSA160NT-IS / TS □
- TSA160NT F-IS / TS □
- TSA160NT Z-IS / -TS □

1.3 מקרים מיוחדים

במקרים מוגדרים, כמו למשל במקרה של

□ חיווט מיוחד

□ הגדרות תפקוד מיוחדות (פרמטרים)

□ תוכנות מיוחדות

הנתונים עלולים לסטות מהנתונים המצוינים במדריך למשתמש זה.

במקרים כאלה יש לפנות לטכנאי השירות האחראי.

1.4 אחריות היצרן

בכפוף לאחריות היצרן למוצרים פגומים כהגדרתה בחוק האחריות למוצרים פגומים, יש להישמע למידע שמכיל עלון זה (נתוני מוצר ושימוש בהתאם ליעוד, שימוש לקוי, ביצועי מוצר, תחזוקת מוצר, דרישות יידוע והנחיה). הפרה תגרם לביטול חובת האחריות של היצרן.

2 הוראות בטיחות כלליות

- לפני הכנסת הדלת לשימוש, קרא בעין את המדריך למשתמש והישמע לנאמר בו.
- כמו כן יש להישמע תמיד במיוחד להוראות הבטיחות הבאות:
 - יש להפקיד לעמוד בדרישות השימוש, התחזוקה וההתקנה שהוגדרו ע"י GEZE.
 - ההכנסה לשימוש, וכן פעולות ההרכבה, התחזוקה והשיקום הנדרשות, צריכים להתבצע בידי מומחים שהוסמכו לכך ע"י GEZE.
 - GEZE לא תישא באחריות לנזקים הנובעים מהסבות שבוצעו במערכת ללא הרשאה.
 - המשתמש אחראי לשימוש הבטוח במערכת. במקרה של הסטת התקני בטיחות אשר מונעת מהם למלא את התפקיד שלשמו נועדו, אסור להמשיך להשתמש במערכת. יש להודיע על כך מיד לטכנאי השירות.
 - GEZE אינה מעניקה אחריות לשימוש בשילוב עם מוצרים של יצרנים אחרים. גם במסגרת עבודות התחזוקה והתיקונים יש להשתמש רק בחלקים מקוריים של GEZE.
 - החיבור למתח הרשת צריך להתבצע ע"י חשמלאי מוסמך. יש לבצע את החיבור לרשת החשמל ואת בדיקת מוליכי ההגנה בהתאם ל-DIN VDE 0100-610.
 - בתור מנגנון ניתוק בצד הרשת, הלוקוח נדרש לדאוג למאמ"ת 10A לצורך ניתוק המערכת מרשת החשמל.
 - יש להגן על מפסק בחירת התוכניות האופציונלי מפני גישה לא מורשית (למשל, MPS-ST).
 - על פי הנחיית האיחוד האירופי לעניין מכונות, מס' 2006/42/EC, לפני הכנסת הדלת לשימוש יש לבצע ניתוח בטיחות (ניתוח סיכונים) ולסמן את הדלת כנדרש בהנחיית הסימון של האיחוד האירופי, מס' 98/68/EWG.
 - יש להישמע להנחיות, התקנים והתקנות המקומיות העדכניים ביותר, ובפרט:
 - ASR A1.7, הנחיות בנושא דלתות ושערים
 - DIN 18650, מנעולים ומנגנונים - מערכות דלת אוטומטיות
 - DIN VDE 0100-610 התקנה של מערכות מתח נמוך
 - DIN EN 60335-2-103
 - DIN 18263-4
 - תקנות למניעת תאונות, ובפרט "BGV A1", תקנות כלליות "ו-BGV A3", מתקני חשמל וחומרי תפעול"

3 מונחים

מונח	הסבר
צד הצירים	הצד של הדלת שבו נמצאים הצירים שעליהם תלויה כנף הדלת. בדרך כלל זהו צד הדלת הפונה לכיוון הפתיחה.
הצד הנגדי לצד הצירים	הצד של הדלת שנמצא מול צד הצירים. בדרך כלל זהו צד הדלת הפונה לכיוון הסגירה.
כנף מעבר	הכנף הראשית בדלת דו-כנפית. בזמן המעבר דרך הדלת, כנף המעבר צריכה להיפתח ראשונה ולהיסגר אחרונה.
כנף נייחת	הכנף הנלווית בדלת דו-כנפית. בזמן המעבר דרך הדלת, מותר לכנף הנייחת להיפתח רק אחרי שכנף המעבר יוצאת ממצב סגור, והיא צריכה להיסגר ראשונה.
חיישן מגע פיזי (KI)	לחצן, מפסק או גלאי תנועה המשמש להזנקה של מנגנון הנעת הדלת. חיישן המגע נמצא בתוך החלל שנסגר ע"י הדלת. פונקציית הזנקה במצבי הפעולה "אוטומטי" ו"סגירת חנות" ⁽¹⁾ . במצב הפעולה "לילה/כבוי", אין לחיישן המגע תפקיד.
חיישן מגע חיצוני (KA)	לחצן, מפסק או גלאי תנועה המשמש להזנקה של מנגנון הנעת הדלת. חיישן המגע נמצא מחוץ החלל שנסגר ע"י הדלת. פונקציית הזנקה במצב הפעולה "אוטומטי". במצבי הפעולה "סגירת חנות" ⁽¹⁾ ו"לילה/כבוי", אין לחיישן המגע תפקיד.
חיישן מגע 'מורשים' (KB)	בקרת גישה (למשל, מפסק מפתח או קורא כרטיסים) המשמשת להזנקה של מנגנון הנעת הדלת בידי אנשים מורשים. פונקציית הזנקה פעילה במצבים "אוטומטי", "סגירת חנות" ⁽¹⁾ ו"לילה/כבוי".
חיישן מגע הכולל פונקציית נחשול זרם	לחצן המשמש לפתיחה וסגירה של הדלת. פונקציית הזנקה פעילה רק במצבים "אוטומטי" ו"סגירת חנות" ⁽¹⁾ . בלחיצה הראשונה על הלחצן הדלת תיפתח אוטומטית, ובלחיצה הבאה היא תיסגר אוטומטית שוב. ניתן להפעיל את הפונקציה במסגרת הכנסת הדלת לשימוש, ע"י קביעת פרמטרים. אם החיבור של חיישן המגע לבקרת הכנף הנייחת כולל את הפונקציה "נחשול זרם", ההזנקה תגרום לפתיחה של שתי כנפי הדלת גם כאשר בקרת הכנף הנייחת כבוייה.
Push&Go	אם הדלת תידחף ידנית מהמצב הסגור כאשר השמירה במצב סגור פעילה, הדלת תיפתח אוטומטית החל מזווית פתיחה מוגדרת הניתנת לכיוון. גלאי נוכחות (למשל חיישן אור תת-אדום פעיל) להגנה על אזור סיבוב הדלת, בכיוון הפתיחה. החיישן מותקן בדרך כלל על כנף הדלת, בצד הצירים של הדלת.
חיישן בטיחות לתהליך הפתיחה (SIO)	גלאי נוכחות (למשל חיישן אור תת-אדום פעיל) להגנה על אזור סיבוב הדלת, בכיוון הסגירה. החיישן מותקן בדרך כלל על כנף הדלת, בצד הנגדי לצד הצירים של הדלת.
חיישן בטיחות לתהליך הסגירה (SIS)	מפסק בניעילה עצמית שמאפשר ליזום, במקרה של סכנה, עצירה מידית של מנגנון הנעת הדלת. מנגנון הנעת הדלת יישאר במצב שאליו הגיע, עד שהמשתמש ישחרר את מפסק החירום ויסיים בכך את מצב החירום.

(1) ניתן לבחור את מצב הפעולה "סגירת חנות" רק באמצעות מפסק בחירת התוכניות המכני האופציונלי.

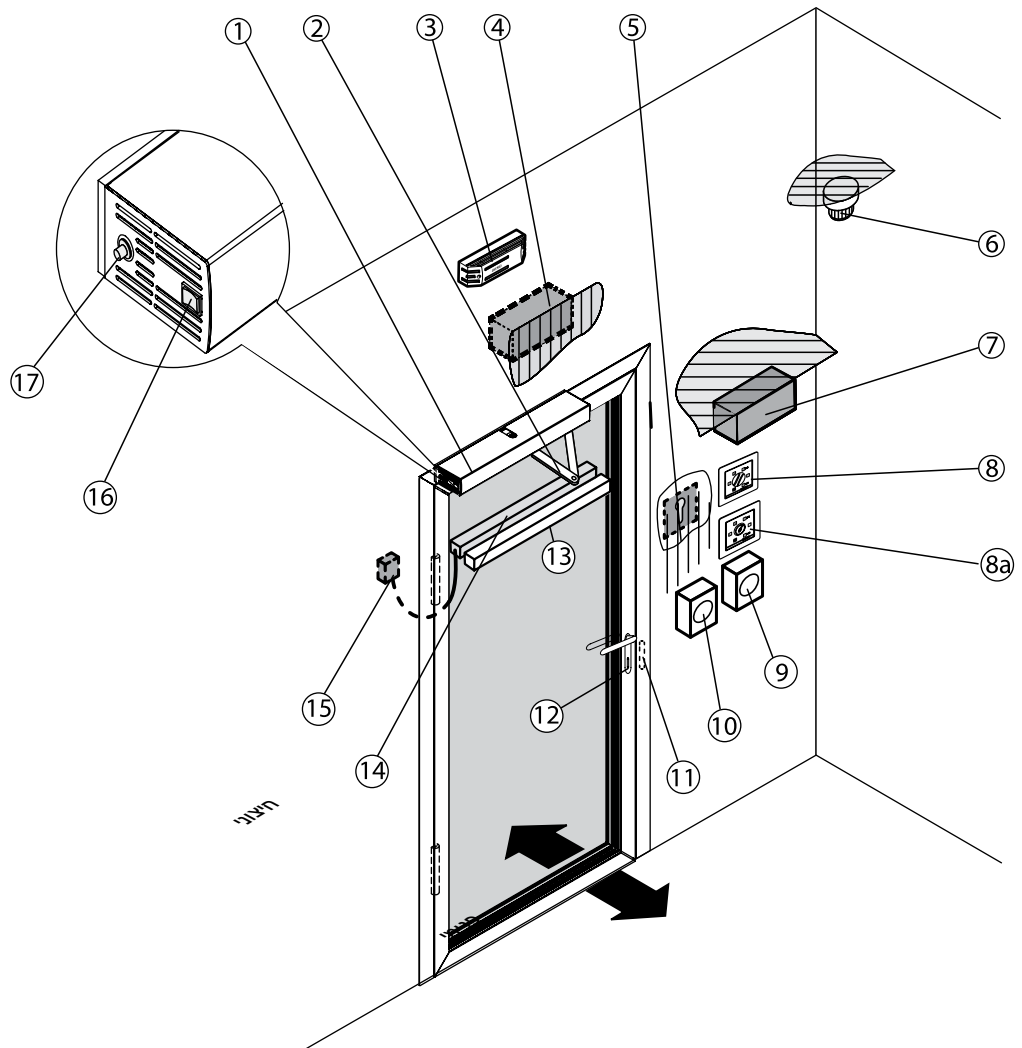
מונח	הסבר
בקרת הליך הסגירה	<p>בקרה חשמלית של הליך הסגירה:</p> <p>בהפעלה רגילה, הליך סגירת כנף הדלת במנגנוני הנעה של דלתות דו-כנפיות מבוקר ע"י אמצעי הבקרה של מנגנון הנעת הדלת. הכנף הנייחת תיסגר ראשונה. כנף המעבר תישאר במצב פתוח עד לתום זמן ההשארה במצב פתוח של הכנף הנייחת. כנף המעבר תתחיל לסיגר רק לאחר מכן.</p> <p>בקרת הליך סגירה משולבת (F-IS):</p> <p>במקרה של הפסקת חשמל, הליך הסגירה במערכות דלת דו-כנפיות מבוקר באופן מכני באמצעות TSA160NT-F-IS. כנפי הדלת ייסגרו בעזרת מצברי האנרגיה של מנגנוני הנעה, וכנף המעבר תישאר פתוחה בזווית של כ-30° לפני ההגעה למצב הסגור, בעזרת ה- קרה המכנית המשולבת של הליך הסגירה. כאשר הכנף הנייחת מגיעה למצב הסגור היא גורמת לשחרור כנף המעבר באמצעות המערכת המכנית של בקרת הליך הסגירה המשולבת, ומאפשרת את סגירתה המלאה.</p>
מנעול חשמלי	<p>מערכת הבקרה כוללת מגע יבש המיועד לחיבור של מנעולים חשמליים. ניתן לתכנת את המנעול לתפקד כמנעול "נעול בכשל" (fail-locked) או "פתוח בכשל" (fail-safe).</p> <p>הזנקת של מנגנון הנעת הדלת תגרום לבקרה להפעיל את המנעול החשמלי לפרק-זמן קצר.</p> <p>למנעולי זרם ישר 24V ניתן לספק מתח ממנגנון הנעה.</p>
משוב בריח	<p>משוב הבריח הוא מגע המשולב בידיית הדלת. כאשר הדלת נסגרת באופן מכני, המשוב מופעל באמצעות פין הבריח של מנעול הדלת. הוא מודיע לבקרה שהדלת ננעלה באופן מכני ושמיסה זו לא יהיה ניתן לפתוח אותה באמצעות מנגנון הנעה. במקרה זה, הבקרה תתעלם מכל ההזנקות שיתקבלו מחיישני המגע.</p>
איפוס	<p>לחצן המשמש להכנסת מנגנון הנעה לשימוש מחדש, אחרי הפעלת מתח הפעולה או בסיום הטיפול בהתרעה על שריפה. לחיצה על הלחצן תגרום להפעלה של מעגל ההחזקה העצמית המשולב במנגנון הנעה, ובעקבות כך להפעלת מנגנון הנעה.</p>

4 תיאור

4.1 מבנה

חלקי המערכת ואופציות

- ניתן לחבר את מנגנון הנעת הדלת בהתקנה עליונה על המשקוף, בצד הצירים או בצד הנגדי לצד הצירים.
- מנגנון הנעת הדלת קיים בתצורה חד-כנפית ודו-כנפית.
- הקצאת הפקדים מותאמת לצורכי הלקוח.
- מסיבות טכניות לא ניתן להציג כאן את כל האפשרויות.



דוגמה: מנגנון הנעת הדלת TSA160NT F, חד-כנפית, התקנה עליונה

9	מפסק חירום (אופציה)	1	מנגנון הנעת דלת
10	לחצן סגירת דלת (TÜR SCHLIESSEN) (סגור דלת)	2	מערכת מוטות או מנופים
11	מנעול חשמלי (יסופק ע"י הלקוח)	3	יחידת בקרת גלאי עשן *
12	ידית דלת עם מנעול (תסופק ע"י הלקוח)	4	חיישן מגע חיצוני (KA) (אופציה)
13	חיישן בטיחות לתהליך הסגירה (SIS) (אופציה)	5	חיישן מגע 'מורשים' (KB) (אופציה)
14	חיישן בטיחות לתהליך הפתיחה (SIO) (אופציה)	6	גלאי עשן *
15	כבל מתאם דלת (אופציה)	7	חיישן מגע פנימי (KI) (אופציה)
16	מפסק בחירת תוכניות פנימי	8	מפסק בחירת תוכניות (אופציה)
17	לחצן איפוס (F-Reset)	8a	מפסק בחירת תוכניות מכני הניתן לנעילה (MPS-ST), לשחרור מפסק בחירת התוכניות
	(רק בדגם TSA160NT F)		ניות

* אופציה, לשימוש יחד עם TSA160NT F

5 אופן השימוש

5.1 פונקציות

רק למומחים מותר לשנות את הפרמטרים שהוגדרו עבור פונקציות מנגנון ההנעה.



ניתן להגדיר ו/או לשנות את פרמטרי הדלת דרך תפריט השירות. אופן ההעלאה והשינוי של פרמטרי מנגנון ההנעה מתואר בתוכנית החיווט.



5.2 שימוש רגיל

במקרים מסוימים - כמו למשל במקרה של חיווט מיוחד, הגדרות פונקציה (פרמטרים) מיוחדות או תוכנה מיוחדת - יכולה להיות חריגה מהערכים המפורטים במדריך למשתמש זה. במקרים כאלה יש לפנות לטכנאי השירות האחראי.



5.2.1 שימוש רגיל בדלת

בשימוש רגיל, הדלת נפתחת ונסגרת אוטומטי.

מה מתרחש?	כיצד תגיב הדלת?
חיישן מגע (לחצן, מפסק או גלאי תנועה) מוזנק	הדלת תיפתח, תישאר במצב פתוח למשך זמן ההשארה במצב פתוח, ותיסגר בחזרה
חיישן הבטיחות לתהליך הסגירה (SIS) מוזנק כאשר הדלת פתוחה (למשל, חיישן אור)	הדלת תישאר פתוחה
חיישן הבטיחות לתהליך הסגירה (SIS) מוזנק תוך כדי סגירת הדלת.	הדלת תיפתח מיד בחזרה
חיישן הבטיחות לתהליך הפתיחה (SIO) מוזנק תוך כדי פתיחת הדלת	הדלת תיעצר ותישאר במקומה עד לתום ההזנקה (הדלת תיפתח) ו/או עד לתום זמן ההשארה במצב פתוח (הדלת תיסגר)
חיישן הבטיחות לתהליך הפתיחה (SIO) מוזנק כאשר הדלת סגורה	הדלת תישאר סגורה
מישהו מתקדם בכיוון הדלת הפתוחה, וגלאי תנועה מוזנק	הדלת תישאר פתוחה
מישהו מתקדם בכיוון הדלת תוך כדי סגירתה, וגלאי תנועה מוזנק	הדלת תיפתח מיד בחזרה
הדלת נתקלת במכשול תוך כדי הפתיחה	מערכת הבקרה תנסה לפתוח את הדלת, ותסגור אותה בתום זמן פעולת המנוע (10 שני') + זמן ההשארה במצב פתוח (כתלות בהגדרות)
הדלת נתקלת במכשול תוך כדי הסגירה	הדלת תיסגר בכוח קפיץ

5.2.2 תפקודי דלת נוספים

איזה מפסק/לחצן?	מה מפעיל המפסק/לחצן?
מפסק חירום	הדלת תיעצר מיד (בכל מצבי הפעולה) ותישאר במקומה עד לשחרור מפסק החירום
חיישן מגע 'מורשים' (KB) (למשל מפסק מפתח חיצוני)	הדלת תיפתח פעם אחת ותיסגר בחזרה בתום זמן ההשארה במצב פתוח. מצב הפעולה שהוגדר יישמר

5.3 מפסק בחירת תוכניות פנימי

מפסק בחירת התוכניות הפנימי משמש לבחירה של אחד ממצבי הפעולה הבאים:

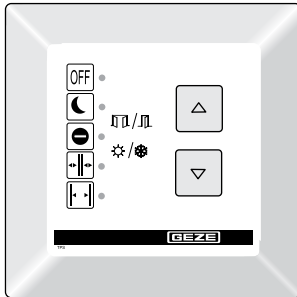
- מצב II אוטומטי
- מצב 0 לילה/כבוי
- מצב I פתיחה קבועה

במסגרת השימוש במנגנוני הנעת הדלת של GEZE יכולים להיווצר מקרים מיוחדים (למשל מתגים מיוחדים) שבהם התפקוד יהיה שונה מהמתואר כאן. במקרים כאלה יש לפנות לטכנאי השירות האחראי.



5.4 מפסק מקשים לבחירת תוכניות TPS (אופציה)

- ניתן לחיבור בנוסף למפסק בחירת התוכניות הפנימי.
- ניתן להגדיר את מצב הפעולה בעזרת מפסק המקשים לבחירת תוכניות רק כאשר מפסק בחירת התוכניות הפנימי נמצא במצב 0.



מפסק מקשים לבחירת תוכניות TPS

מצב הפעולה של המערכת נבחר דרך מפסק המקשים לבחירת תוכניות, ובהתאם לכך מוצגת בו התוכנית הרלוונטית.

מצב הפעולה המבוקש נבחר באמצעות לחיצה על ו-. הנורית של מצב הפעולה הנוכחי תואר.

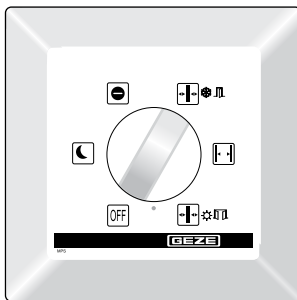
מפסק המקשים לבחירת תוכניות נגיש לכולם, ללא מפסק מפתח. בהתאם למבוקש, ניתן להוסיף גם מפסק מפתח לצורך חסימת הגישה.

במקרה של שימוש במפסק מפתח: הפעלה בודדת קצרה של מפסק המפתח תשחרר את הנעילה.

מפסק המקשים לבחירת תוכניות ייחסם מחדש לשימוש באמצעות הפעלה בודדת קצרה נוספת של מפסק המפתח.

5.5 מפסק בחירת תוכניות מכני MPS (אופציה)

- ניתן לחיבור בנוסף למפסק בחירת התוכניות הפנימי.



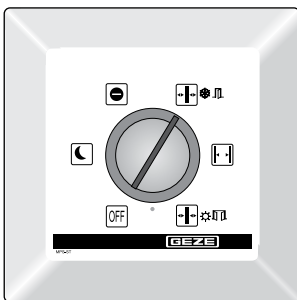
מפסק בחירת תוכניות מכני MPS

מצב הפעולה של המערכת נבחר דרך מפסק בחירת התוכניות המכני, ובהתאם לכך מוצגת בו התוכנית הרלוונטית.

מפסק בחירת התוכניות המכני נגיש לכולם, ללא מפסק מפתח.

לצורך חסימת הגישה יש להשתמש במפסק בחירת התוכניות המכני MPS-ST.

מצב הפעולה המבוקש נבחר באמצעות סיבוב המתג הבורר.






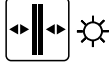










מפסק בחירת תוכניות מכני MPS-ST עם מפסק מפתח משולב

מצב הפעולה של המערכת נבחר דרך מפסק בחירת התוכניות MPS-ST, ובהתאם לכך מוצגת בו התוכנית הרלוונטית.

ניתן להפעיל את מפסק בחירת התוכניות MPS-ST רק באמצעות המפתח הכלול במשלוח.

לצורך החסימה של מפסק בחירת התוכניות המכני MPS-ST יש להוציא את המפתח.

מצב הפעולה המבוקש נבחר באמצעות סיבוב המפתח במתג הבורר.

מזב הפעולה	TPS	MPS MPS-ST	הסבר
אוטומטי			הדלת תיפתח ותיסגר בחזרה. חיישני המגע הפנימי והחיצוני פעילים.
פתיחת שתי הכנפיים			במערכות דו-כנפיות: ▶ החלף לפתיחת שתי הכנפיים בכל מצבי הפעולה: ב-TPS: ▶ לחץ על  ו-  בו-זמנית. נורית החורף תכבה. ב-TPS ו-MPS-ST: ▶ בחר בפתיחת שתי הכנפיים במצב הרלוונטי.
פתיחת כנף אחת			▶ החלף לפתיחת כנף אחת בכל מצבי הפעולה. ב-TPS: ▶ לחץ על  ו-  בו-זמנית. נורית החורף תואר. ב-TPS ו-MPS-ST: ▶ בחר בפתיחת כנף אחת במצב הרלוונטי.
סגירת חנות			הדלת תיפתח ותיסגר רק כאשר מישהו ייצא מהאזור הפנימי החוצה.
פתיחה קבועה			הדלת תישאר פתוחה.
לילה			הדלת תיפתח ותיסגר רק במקרה של הזנקה ע"י מפסק המפתח.
הפעלה/השבתה של הכנף הנייחת			הדלת תשוחרר ואפשר יהיה להזיז אותה ביד.

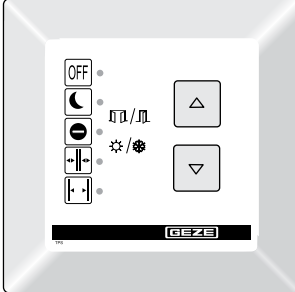
5.6 מפסק בחירת תוכניות הכולל תצוגה (אופציה)



אם מופיעה נקודה באזור הימני התחתון של התצוגה, הגיע מועד תחזוקה. הודע לטכנאי השירות.



אם מופיעה נקודה במרכז התצוגה, עדיין לא בוצע אתחול מלא של הדלת אחרי הדלקת מתח הרשת. האתחול מתבצע אוטומטית כאשר הדלת נפתחת ונסגרת באמצעות מנגנון ההנעה.



- ניתן לחיבור בנוסף למפסק בחירת התוכניות הפנימי.
- ניתן להגדיר את מצב הפעולה בעזרת מפסק בחירת התוכניות הכולל תצוגה רק כאשר מפסק בחירת התוכניות הפנימי נמצא במצב 0.



מצב הפעולה	לחצן	תצוגה	הסבר
אוטומטי		Au	דלת תיפתח ותיסגר בחזרה. חיישני המגע הפנימי והחיצוני פעילים.
□ פתיחת שתי הכנפיים			במערכות דו-כנפיות: ▶ החלף לפתיחת שתי הכנפיים בכל מצבי הפעולה: ▶ בחר בפתיחת שתי הכנפיים במצב הרלוונטי.
□ פתיחת כנף אחת			במערכות חד-כנפיות: ▶ החלף לפתיחת כנף אחת בכל מצבי הפעולה: ▶ בחר בפתיחת כנף אחת במצב הרלוונטי.
סגירת חנות		L5	דלת תיפתח ותיסגר רק כאשר מישהו ייצא מהאזור הפנימי החוצה. רק חיישן המגע הפנימי פעיל.
פתיחה קבועה		do	דלת תישאר פתוחה.
לילה		ah	דלת תיפתח ותיסגר רק במקרה של הזנקה ע"י מפסק המפתח
הפעלה/השבתה של הכנף הנייחת			▶ לחץ על הלחצנים בו-זמנית. דלת תשוחזר ואפשר יהיה להזיז אותה ביד.

ניתן להגדיר את שפת התצוגה בתפריט השירות של מפסק בחירת התוכניות הכולל תצוגה. השפות האפשריות: גרמנית, אנגלית, צרפתית ואיטלקית.

הודעות תקלה בתצוגה

במקרה של תקלה במערכת, היא תוצג במפסק בחירת התוכניות הכולל תצוגה בערך כל 10 שניות. קרא את מספר הודעות התקלה, רשום אותו לעצמך והודע לטכנאי השירות. ▶

6 מה עליי לעשות אם...

הבעיה	הסיבה	הפתרון
הדלת נפתחת ונסגרת ללא הפסקה	יש מכשול במסלול התנועה	הסר את המכשול
	קרני שמש או החזרת אור, למשל רצפה מחזירת אור או גשם מטפטף	בדוק את תחום הכיסוי של גלאי התנועה
הדלת נפתחת רק מעט	גלאי תנועה מוסט	בדוק את תחום הכיסוי של גלאי התנועה
	יש מכשול במסלול התנועה	הסר את המכשול וודא שהתנועה של כנפי הדלת חלקה
הדלת אינה נפתחת	יש מכשול במסלול התנועה	הסר את המכשול וודא שהתנועה של כנפי הדלת חלקה
	גלאי תנועה מוסט או תקול (חיצוני)	בדוק את גלאי התנועה, ובמקרה הצורך הזמן טכנאי שירות
מצב הפעולה הוא "לילה"	מפסק החירום נלחץ	שחרר את מפסק החירום
	מצב הפעולה הוא "סגירת חנות"	בחר מצב פעולה אחר
הדלת ננעלה מכנית	ההתרעה על שריפה פעילה (רק בדגם TSA160NT F)	בטל את נעילת הדלת
	המנעול החשמלי אינו משתחרר	הזמן את טכנאי השירות
ההתרעה על שריפה פעילה (רק בדגם TSA160NT F)	מנגנון ההנעה תקול	לחץ על לחצן האיפוס
	חיישן הבטיחות לתהליך הסגירה (SIS) מלוכלך	הזמן את טכנאי השירות
הדלת אינה נסגרת	חיישן הבטיחות לתהליך הסגירה (SIS) מוסט או תקול	נקח את חיישן הבטיחות לתהליך הסגירה (SIS)
	יש מכשול במסלול התנועה	הזמן את טכנאי השירות
מתקבלות התרעות מגלאי התנועה ללא הפסקה	יש מכשול במסלול התנועה	הסר את המכשול וודא שהתנועה של כנפי הדלת חלקה
	מצב הפעולה הוא "פתיחה קבועה"	בדוק את גלאי התנועה, ובמקרה הצורך הזמן טכנאי שירות
לחצן נחשול הזרם הזנק	מצב הפעולה הוא "פתיחה קבועה"	בחר מצב פעולה אחר
	לחצן נחשול הזרם הזנק	סיים את ההזנקה באמצעות לחיצה נוספת על הלחצן

7 ניקוי ותחזוקה



זהירות!

סכנה לפציעה כתוצאה ממכה או מעיכה.

- ▶ לפני הביצוע של פעולות ניקוי, נתק את מנגנון ההנעה מרשת החשמל 230V.
- ▶ לפני הביצוע של פעולות ניקוי, אבטח את כנף הדלת נגד תזוזה לא מכוונת.
- ▶ רק למומחים שהוסמכו לכך ע"י GEZE מותר לבצע פעולות הרכבה, תחזוקה ושיקום.

7.1 ניקוי

מה לנקות?	איך לנקות?
חיישן הבטיחות לתהליך הסגירה (SIS) (למשל חיישן אור)	נגב במטלית לחה.
משטחי זכוכית	נגב במטלית עם תמיסת חומץ קרה, ויבש.
משטחי אלחלד	נגב במטלית לא שורטת.
משטחים המצופים בלכה	נגב במטלית עם מים וסבון.
משטחים מאולגנים	נגב במטלית עם סבון רך לא אלקלי (ערך הגבה בתחום 5.5-7).
מפסק בחירת תוכניות מכני	נגב במטלית לחה, אל תשתמש בחומרי ניקוי.

7.2 תחזוקה

המשתמש נדרש לוודא שתפקוד המערכת תקין.

GEZE מציעה חוזי תחזוקה שכוללים את השירותים הבאים:

- וידוא הידוק הולם של אביזרי החיבור
- ביצוע של עבודות כוונן שונות
- ביצוע של ביקורת תפקוד
- ביקורת של כל התקני הבטיחות והבקרה במערכת הדלת
- סיכה של כל החלקים הנעים

7.3 בדיקה ע"י מומחים

בכפוף ל"הנחיות בנושא חלונות, דלתות ושערים ממונעים" (BGR 232 ו-GUV 16.10), סעיף 6, יש לדאוג לווידוא תקינות המצב של דלתות ממונעות בידי מומחים לפני ההכנסה הראשונה לשימוש ולפחות פעם בשנה.

8 נתונים טכניים

באמצעות שסתום הידראולי	□ ניתן להתאים את מהירות הפתיחה
באמצעות שסתום הידראולי	□ ניתן להתאים את מהירות הסגירה
DIN IEC 38 Hz 50, 230 V	□ נתוני החיבור החשמלי
300 W	□ הספק חיבור
W 450	□ TSA160NT EN7
חיבור לרשת חשמל 230 V, 10 A, יסופק ע"י הלקוח	□ הגנה
חיבור 24 V DC, מקס' 1,200 mA	□ יציאת חשמל למכשירים חיצוניים
-15°C עד +50°C, לשימוש רק בחללים יבשים	□ טווח טמפרטורות
IP 20	□ סוג ההגנה
	□ הזכות לשינויים שמורה

Germany

GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
Boxberg-Schweigern 97944
Tel. +49 (0) 7930-9294-0
Fax +49 (0) 7930-9294-10
E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Nord-Ost
Bühningstraße 8
(Berlin (Weissensee 13086
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0
Fax +49 (0) 30-47 89 90-17
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung West
Nordsternstraße 65
Essen 45329
Tel. +49 (0) 201-83082-0
Fax +49 (0) 201-83082-20
E-Mail: essen.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Mitte
Adenauerallee 2
(Oberursel (b. Frankfurt 61440
Tel. +49 (0) 6171-63610-0
Fax +49 (0) 6171-63610-1
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Süd-West
Breitwiesenstraße 8
Leonberg 71229
Tel. +49 (0) 7152-203-594
Fax +49 (0) 7152-203-438
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Süd-Ost
Parkring 17
Garching bei München 85748
Tel.: +49 (0) 89-120 07 42-50
Fax.: +49 (0) 7152-203-77050

GEZE Service GmbH NL Süd-West

Reinhold-Vöster-Straße 25
Leonberg 71229
Tel. +49 (0) 7152-9233-34

GEZE Service GmbH NL Nord-Ost

Bühningstraße 8
(Berlin (Weissensee 13086
Tel. +49 (0) 30-470217-32

GEZE Service GmbH NL West

Nordsternstraße 65
Essen 45329
Tel. +49 (0) 201-8 30 82 16

GEZE Service GmbH NL Mitte

Feldbergstraße 59
(Oberursel (b. Frankfurt 61440
Tel. +49 (0) 6171-63 327-0

GEZE Service GmbH NL Süd

Parkring 17
Garching bei München 85748
Tel. +49 (0) 89-120 07 42-0

Austria

GEZE Austria GmbH
Wiener Bundesstrasse 85
A-5300 Hallwang
Tel. +43/6225/87180
Fax +43/6225/87180-299
E-Mail: austria.at@geze.com

Baltic States

GEZE GmbH Baltic States office
Dzelzavas iela 120 S
Riga 1021
Tel. +371 (0) 67 89 60 35
Fax +371 (0) 67 89 60 36
E-Mail: office-latvia@geze.com

Benelux

.GEZE Benelux B.V.
Steenoven 36
DK Eindhoven 5626
Tel. +31-(0)40-26 290-80
Fax +31-(0)40-26 290-85
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
Representative Office
„Pirinski Prohod, entrance„B 61
,4th floor, office 5
Sofia 1680
Tel. +359 (0) 24 70 43 73
Fax +359 (0) 24 70 62 62
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China

.GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd
Shuangchenzhong Road
Beichen Economic Development
(Area (BEDA
Tianjin 300400, P.R. China
Tel. +86(0)22-26973995-0
Fax +86(0)22-26972702
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

China

.GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd
Branch Office Shanghai
Unit 25N, Cross Region Plaza
,No. 899, Ling Ling Road
XuHui District
Shanghai, P.R. China 200030
Tel. +86 (0)21-523 40 960
Fax +86 (0)21-644 72 007
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

.GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd
Branch Office Guangzhou
Room 17C3
Everbright Bank Building, No.689
Tian He Bei Road
Guangzhou, P.R. China 510630
Tel. +86(0)20-38731842
Fax +86(0)20-38731834
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

.GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd
Branch Office Beijing
Room 1001, Tower D
Sanlitun SOHO
,No. 8, Gongti North Road
,Chaoyang District
Beijing, P.R.China 100027
Tel. +86-(0)10-5935 9300
Fax +86-(0)10-5935 9322
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

France

.GEZE France S.A.R.L.
ZAC de l'Orme Rond
RN 19
Servon 77170
Tel. +33-(0)1-606260-70
Fax +33-(0)1-606260-71
E-Mail: france.fr@geze.com

Hungary

.GEZE Hungary Kft
.Bartók Béla út 105-113
Budapest
H-1115
Tel. +36 (1) 481 4670
Fax +36 (1) 481 4671
E-Mail: office-hungary@geze.com

Iberia

.GEZE Iberia S.R.L.
Pol. Ind. El Pla
C/Comerc, 2-22, Nave 12
Sant Feliu de Llobregat 08980
(Barcelona
Tel. +34 9-02 19 40 36
Fax +34 9-02 19 40 35
E-Mail: info@geze.es

India

.GEZE India Private Ltd
MF2 & 3, Guindy Industrial Estate
Ekkattuthangal
Chennai - 600 097
Tamilnadu
Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00
Fax +91 (0) 44 30 61 69 01
E-Mail: office-india@geze.com

Italy

GEZE Italia S.r.l
Via Giotto, 4
(Cambiago (MI 20040
Tel. +39(0)29 50 695-11
Fax +39(0)29 50 695-33
E-Mail: italia.it@geze.com

Italy

GEZE Engineering Roma S.r.l
Via Lucrezia Romana, 91
Roma 00178
Tel. +39(0)6-72 65 311
Fax +39(0)6-72 65 3136
E-Mail: roma@geze.biz

Poland

.GEZE Polska Sp.z o.o
ul. Annopol 21
Warszawa 03-236
Tel. +48 (0)22 440 4 440
Fax +48 (0)22 440 4 400
E-Mail: geze.pl@geze.com

Romania

.GEZE Romania S.R.L
IRIDE Business Park
Str. Dimitrie Pompei nr. 9-9a
Building 10, level 2, sector 2
Bucharest 020335
Tel. +40 (0) 21 25 07 750
Fax +40 (0) 21 25 07 750
E-Mail: office-romania@geze.com

Russian

OOO GEZE RUS
Gamsonovskiy Per. 2
Moskau 115191
Tel. +7 (0) 495 933 06 59
Fax +7 (0) 495 933 06 74
E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
Mallslingan 10
Box 7060
Täby, Sweden 18711
Tel. +46(0)8-7323-400
Fax +46(0)8-7323-499
E-Mail: sverige.se@geze.com

Scandinavia – Norway

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
Industriveien 34 B
Dal 2073
Tel. +47(0)639-57200
Fax +47(0)639-57173
E-Mail: norge.se@geze.com

Scandinavia – Finland

Branch office of GEZE Scandinavia AB
Herralantie 824
Postbox 20
Hollola 15871
Tel. +358(0)10-40 05 100
Fax +358(0)10-40 05 120
E-Mail: finland.se@geze.com

Scandinavia – Denmark

GEZE Denmark
Branch office of GEZE Scandinavia AB
Märkærvej 13 J-K
Taastrup 2630
Tel. +45(0)46-32 33 24
Fax +45(0)46-32 33 26
E-Mail: danmark.se@geze.com

Singapore

.GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd
Bukit Batok Crescent 21
,Wcga Tower, #23-75
Singapore 658065
Tel. +65-6846 1338
Fax +65-6846 9353
E-Mail: gezesea@geze.com.sg

South Africa

.GEZE Distributors (Pty) Ltd
,Richards Drive, Halfway House 118
,Ext 111, P.O. Box 7934, Midrand 1685
South Africa
Tel. +27(0)113 158 286
Fax +27(0)113 158 261
E-Mail: info@gezesa.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
Bodenackerstrasse 79
Dulliken 4657
Tel. +41-(0)62-285 54 00
Fax +41-(0)62-285 54 01
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
.San. ve Tic. Ltd. Şti
Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3
Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir
Ataşehir / İstanbul
Tel. + 90 (0) 21 64 55 43 15
Fax + 90 (0) 21 64 55 82 15
E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine

GEZE Ukraine TOV
,ul. Viskoznaya, 12
Building 93-B, Office 17
Kiev 02094
Tel./Fax +38 (0) 44 501 22 25
E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
P.O. Box 17903
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Tel. +971(0)4-88 33 112
Fax +971(0)4-88 33 240
E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom

.GEZE UK Ltd
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield
Staffordshire WS13 8SY
Tel. +44(0)1543 44 30 00
Fax +44(0)1543 44 30 01
E-Mail: info.uk@geze.com

GEZE GmbH

P.O.Box 1363
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
Leonberg 71229
Germany

Tel.: 0049 7152 203-0

Fax: 0049 7152 203-310

www.geze.com

164221-03

